FQ8G230B2 08/5/28 17:26 Página 1

- **Manual de instrucciones.**
- **Manual de instruções**

FQ8G230B2 08/5/28 17:26 Página 2

ESPAÑOL

INDICE

Pag.
Instalación.....2
Descripción general.....3
Puesta en funcionamiento.....3
Utilización del refrigerador 4
Utilización del congelador.....6
Limpieza y mantenimiento 10
Cambio de sentido de apertura de puertas 11
Problemas de funcionamiento 13
Especificaciones.....14

INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.
Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.
Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada y permite un tratamiento y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

ADVERTENCIA

Si su antiguo frigorífico dispone de pestillos de cierre automático o manual, NO OLVIDE DESTRUIR O INUTILIZAR EL SISTEMA DE CIERRE antes de echarlo a la chatarra. Con ello evitará que los niños al jugar puedan quedar encerrados dentro.
NO DAÑE LAS TUBERIAS y evitará el escape incontrolado de refrigerante a la atmósfera.

INSTALACION

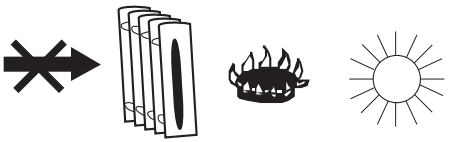
RECOMENDACIONES

Permitir la circulación de aire por la parte trasera del frigorífico.
No taponar la rejilla delantera ni el techo del frigorífico con ningún objeto. Si se instala un armario encima, tendrá un hueco para que el aire circule.

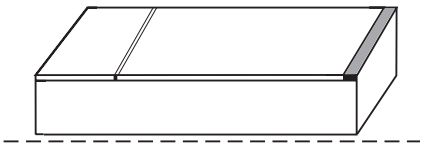
La clase climática de su frigorífico se encuentra indicada en la placa de características. Esta determina el rango de temperaturas ambiente para el que está diseñada la unidad frigorífica y en las cuales se asegura el correcto funcionamiento del aparato. Cuando se indican las dos clases, se asegura el correcto funcionamiento en las condiciones de cada una de ellas.

Clase	Temperaturas ambiente
N	16° hasta 32°
ST	18° hasta 38°
T	18° hasta 43°

Evitar en lo posible la proximidad de fuentes de calor.

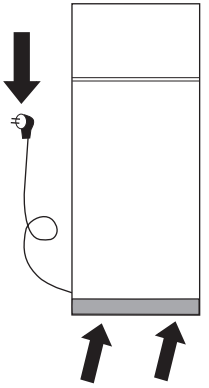


Si necesita tumbar el frigorífico para desembalarlo o cambiar el sentido de giro de las puertas, SOLO SE PUEDE TUMBAR SOBRE LA PARTE TRASERA.



NOTA: Las bisagras de las puertas están en el lado derecho. Si esta disposición es incómoda para usted, es posible cambiar de lado las bisagras. En el anexo CAMBIO DE SENTIDO DE APERTURA DE PUERTAS están las instrucciones.

Regulando los pies de nivelación comprobar que el frigorífico queda bien apoyado en el suelo (sin cojear) y bien nivelado (no ladeado). IMPORTANTE



Este frigorífico funciona a 220/240v. Si Vd. dispone de una tensión diferente en su hogar, debe utilizar un transformador de potencia no inferior a 500W.
Utilice un enchufe con TOMA DE TIERRA.
NOTA: El fabricante declina toda responsabilidad en caso de que no se sigan estas recomendaciones.

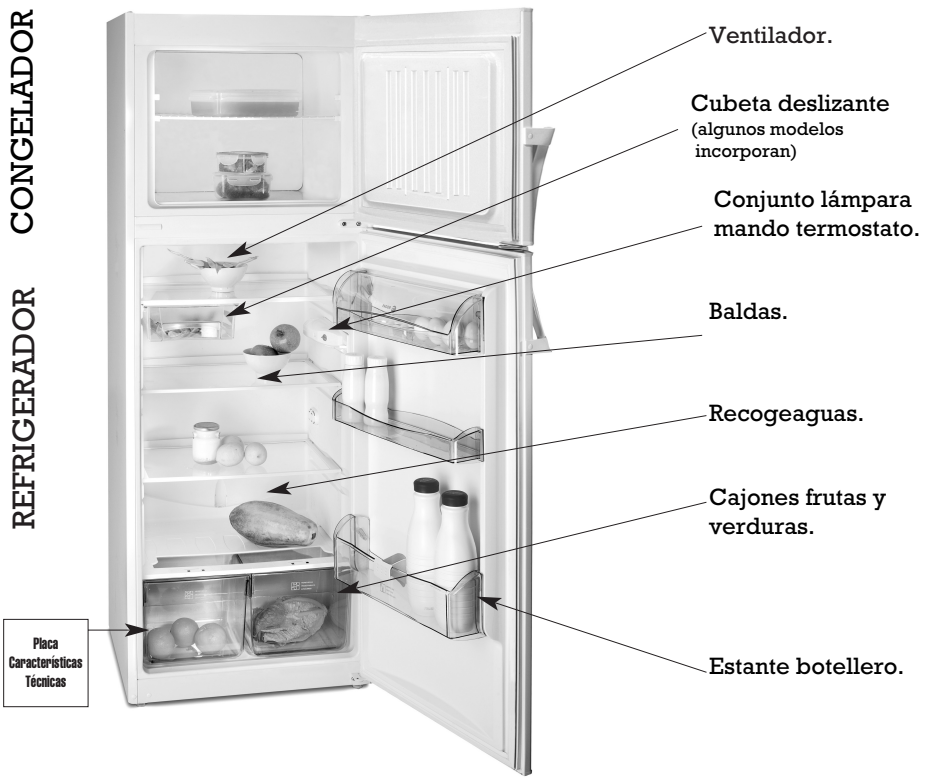
ATENCION ANTES DE CONECTAR

1.- Limpiar el interior del frigorífico.

2.- Para un correcto funcionamiento, esperar 2 horas antes de conectar.

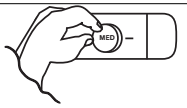
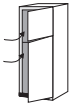
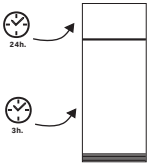
3.- Conectar.

DESCRIPCION GENERAL



NOTA: Puede darse el caso de que la composición interna del aparato no se corresponda con la figura adjunta.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1	Accione el mando termostato seleccionando una posición media.	
2	Cierre las puertas.	
3	Pasadas 3 horas, puede introducir alimentos en el refrigerador. Para congelar alimentos frescos, espere 24 horas.	

UTILIZACION DEL REFRIGERADOR

ALIMENTOS

ATENCION

• Girando el mando termostato se puede seleccionar más o menos frío en el refrigerador.
• Hay que tener en cuenta que la temperatura no es totalmente uniforme en todo el recinto, por lo que hay zonas adecuadas para cada tipo de alimento (según figura).
• La temperatura en el refrigerador puede verse afectada por la temperatura ambiente, la ubicación del aparato y la frecuencia de apertura de la puerta. Cuando la temperatura ambiente es muy alta, obtendrá el mejor rendimiento con el termostato en posición media.
• No introducir en el refrigerador alimentos calientes o líquidos sin taponar.
• No introducir NUNCA líquidos volátiles, inflamables o explosivos, como disolventes, alcoholes, acetona o gasolina. Hay riesgo de explosión.
• Las carnes y pescados es conveniente envolverlos para evitar olores.

UTILIZACION DEL REFRIGERADOR

FRIO HOMOGENEO

Su frigorífico dispone de frío homogéneo en el refrigerador. Esta prestación se la proporciona el ventilador situado en la zona trasera superior del recinto. Con esta prestación, además de la homogeneización de las temperaturas, conseguirá evitar la condensación de agua en las bandejas y además acelerará el proceso de enfriamiento de sus alimentos logrando así una conservación idónea.

DESHIELO

El sistema de deshielo del refrigerador funciona.
automáticamente, por tanto no necesita ninguna intervención del ususario.

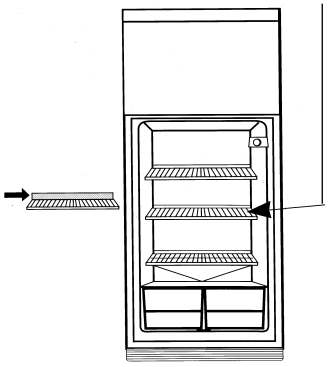
BALDAS

Su aparato dispone de unas bandejas que van a resultarle muy cómodas de uso y fáciles de limpiar.

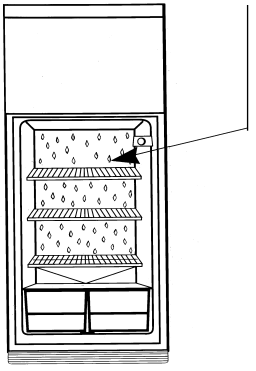
REGULADOR PASO DE AIRE
(incorporado en algunos modelos)

Regulador del paso de aire en el portaverduras. Mediante el regulador de paso del aire podrá seleccionar las condiciones de conservación más adecuadas en función de los alimentos.

Procure que los alimentos no toquen la pared del fondo.
Para ello las parrillas disponen de un tope que no se debe sobrepasar.



La pared del fondo del refrigerador estará habitualmente llena de gotitas de agua o hielo. Esto es totalmente NORMAL y forma parte del proceso automático de deshielo.



UTILIZACION DEL CONGELADOR

CONGELACION ALIMENTOS FRESCOS

NOTA

El congelador de este frigorífico tiene categoría de 4 ✱ ▪▪▪ estrellas y es capaz de congelar hasta 4 kg. de alimentos frescos en 24 horas.

CONSEJOS

• Envuelva los productos a congelar en papel aluminio o recipientes herméticos.

• Prepare los alimentos en raciones consumibles de una sola vez.

• Nunca congele por segunda vez un alimento descongelado.

• Coloque una etiqueta en el envoltorio indicando el contenido y la fecha de congelación.

• No ponga en contacto directo los alimentos a congelar con los ya congelados.

• No almacene en el congelador bebidas gaseosas.

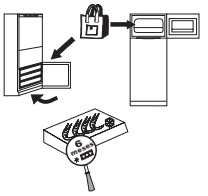
• Los helados no deben consumirse demasiado fríos.

UTILIZACION DEL CONGELADOR

CONSERVACION DE ALIMENTOS CONGELADOS

CONSEJOS

• Cuando adquiera alimentos congelados en el comercio, procure que transcurra el menor tiempo posible hasta su introducción en el congelador.
• Preste atención al tiempo de conservación marcado en los envases de los productos congelados, teniendo en cuenta que este congelador es de categoría 4 estrellas. ✱ ✱✱✱
• Para los alimentos congelados por usted, consulte la tabla de tiempos de conservación



TIEMPOS DE CONSERVACION

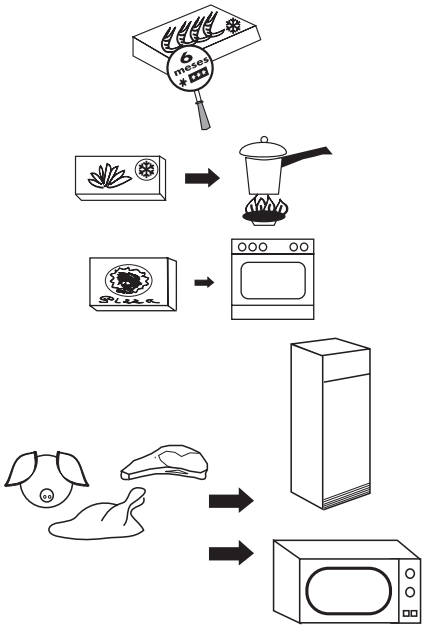
TIPO DE ALIMENTO	Número Meses
PESCADOS Y MARISCOS	
Langosta-Crustáceos	3
Gambas-Langostinos	3
Merluza	2
Pescados grasos	3/4
Trucha	2/3
Salmón	2/3
Lenguado	3
Rodaballo	2/3
CARNE	
Vacuno mayor	10/12
Cordero	6/8
Ternera	9
Cerdo	6
Filetes/Chuletas	4
Higado/Riñones	10
Seso/Lengua	2
Carne picada, Salchichas	2
Conejo	5/7
AVES Y CAZA	
Gallinas-Pollos	10
Pavo- (troceado)	7
Pato, Ganso, Oca	5
Liebre	6
Perdiz-Codorniz	8
Faisán	7/8
Caza Mayor	10
PLATOS PREPARADOS	
Salsa de tomate	3
Caldo de Carne	3
Asados: buey, ternera, pollo, cerdo	2/3
Menestra de verduras	3
Carne cocida, Estofado	3
Hamburguesas	2
Pimientos rellenos	2
Espinacas	2
Judías verdes y salteadas	2
Tartas empanadas, etc.	5/6
Macedonia de frutas	3
Sandwiches	6

TIPO DE ALIMENTO	Número Meses
HORTALIZAS	
Acelgas	12
Alcachofas	12
Zanahorias	12
Coliflor	6/8
Coles de Bruselas	6
Espárragos	12
Berza	6/8
Judías	12
Setas	6
Perejil	12
Pimientos	12
Espinacas	12
Habas	12
FRUTAS	
Albaricoque	8
Cerezas, ciruelas, frambuesas, grosellas, moras	10
Melocotón	10/12
Fresas	12
Compotas (manzanas, peras)	10
Uva	10/12
Zumos fruta	10
Piña	10/12
PAN Y PASTELERIA	
Bizcochos-Tartas	6
Tarta hojaldre	1
Masa de pastelería	3
Pan y bollería	2
HUEVOS, LECHES Y DERIVADOS	
Huevos (quitada la cáscara)	6
Leche homogeneizada (envase de cartón)	3
Mantequilla	6
Quesos (pequeñas porciones)	6/8
Nata fresca	3

UTILIZACION DEL CONGELADOR

DESCONGELACION DE ALIMENTOS

No todos los alimentos deben ser descongelados de la misma forma.



Si adquirió el alimento congelado en el comercio, siga las instrucciones del envase.

Las verduras deben cocinarse directamente.

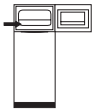
En general, los alimentos preparados o precocinados pueden cocinarse directamente.

Carnes y pescados han de descongelarse lentamente en el refrigerador durante varias horas. Si usted dispone de horno microondas, podrá acelerar el descongelo en gran medida.

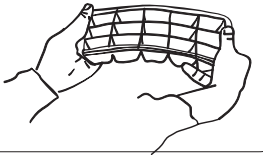
PRODUCCION DE CUBITOS DE HIELO

1 Llene hasta las tres cuartas partes de agua las bandejas que encontrará en el interior del congelador.

2 Introduzca las bandejas en el congelador, preferiblemente en la parte inferior.

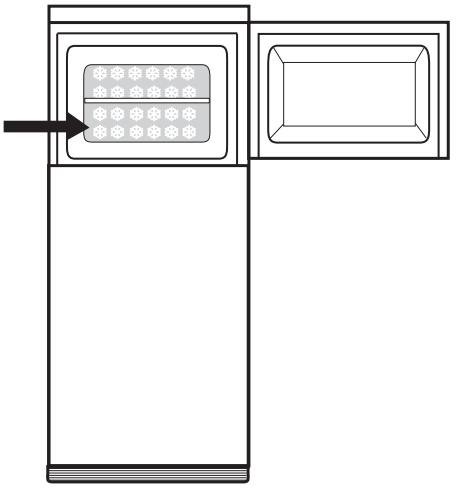


3 Una vez congelada el agua, puede desmoldear los cubitos retorciendo ligeramente las bandejas.

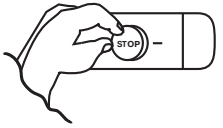
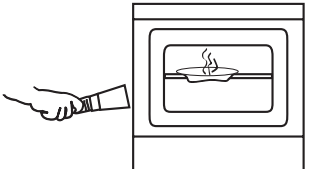
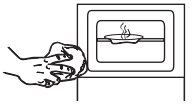
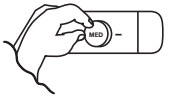
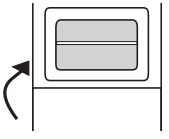


UTILIZACION DEL CONGELADOR

DESHIELO Y LIMPIEZA



Con el tiempo, en las paredes del congelador se va formando una capa de escarcha o hielo.
Esto provocará un mayor consumo de energía en su frigorífico.
Para evitarlo, hay que eliminar esta capa de hielo, al menos 2 veces al año.

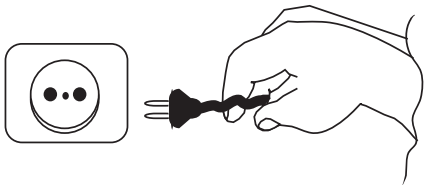
1	Coloque el mando termostato en la posición de STOP y el frigorífico quedará desconectado.	
2	Puede ayudar a eliminar el hielo mediante una paleta (no metálica) o introduciendo un recipiente con agua caliente. No utilice objetos afilados ni aparatos de calentamiento eléctricos.	
3	Recoja el agua de deshielo con una bayeta absorbente, limpie y seque bien el interior.	
4	Accione el mando termostato a la posición habitual de funcionamiento.	
5	2 horas más tarde puede volver a introducir los alimentos congelados en el congelador.	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

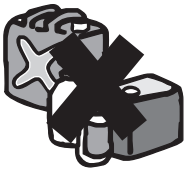
LIMPIEZA

CONSEJOS

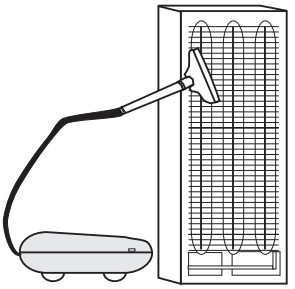
Para la limpieza del interior el frigorífico debe estar desconectado.



No utilice productos abrasivos disolventes, limpiadores de metales o detergentes no diluidos.



Es conveniente limpiar una vez al año con una aspiradora la rejilla de la parte trasera del frigorífico. La suciedad perjudica el funcionamiento y aumenta el consumo de energía eléctrica.

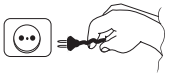


PARADA TEMPORAL DEL FRIGORIFICO

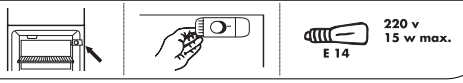
- Desconecte el frigorífico
- Retire los alimentos, limpie y seque el interior.
- Deje la puerta abierta para evitar la formación de malos olores.
- Haga lo mismo en caso de corte de corriente prolongado o fallo del frigorífico.

CAMBIO DE LAMPARA

1- Desconectar el frigorífico.

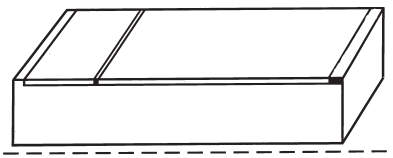


2- Extraer la lámpara estropeada y reponerla con otra del mismo tipo

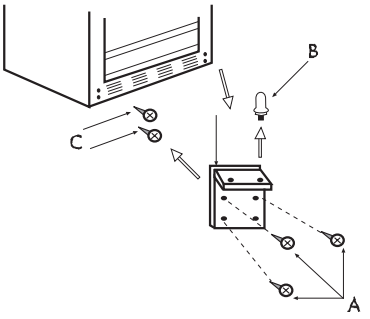


CAMBIO DE SENTIDO DE APERTURA DE PUERTAS

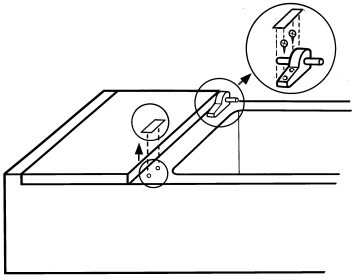
1 Tumbe el frigorífico sobre la parte trasera.



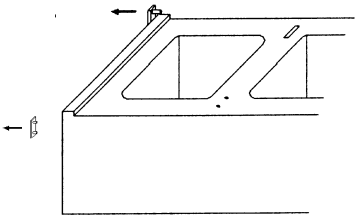
2 Extraiga la bisagra inferior soltando los 3 tornillos de sujección (A). Suelte el eje (B) de la posición derecha y móntelo en la posición izquierda de la bisagra. Suelte los 2 tornillos (C) y atorníllelos en el lado derecho. Retire la puerta inferior.



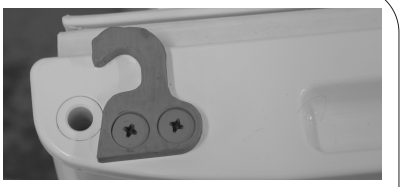
3 Extraiga la bisagra intermedia retirando la plaquita protectora que oculta los tornillos y suéltelos. Extraiga también la tapita del lado izquierdo y colóquela donde estaba la bisagra. Retire la puerta superior.



4 Extraiga la bisagra superior retirando la plaquita protectora que oculta los tornillos y suéltelos. Colóquela en el lado izquierdo, para ello quite la tapita y colóquela en el lado derecho.

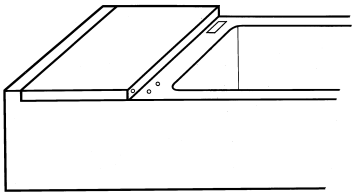


5 Si su frigorífico dispone de "auto-cierres" en las puertas, en la zona de la bisagra central, tiene que soltarlos y colocarlos girados en el lado opuesto y en la puerta contraria. Los puntos de amarre de los tornillos los encontrará finalmente marcado en la zona del eje de giro de la puerta.

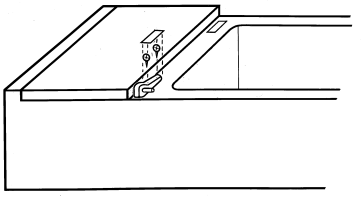


6 Cubra los agujeros que quedan visibles en la puerta al cambiar de lado los "auto-cierres" con los tapones que se encuentran en la bolsa de la documentación del frigorífico. Previamente elimine las rebabas que les ha producido los tornillos.

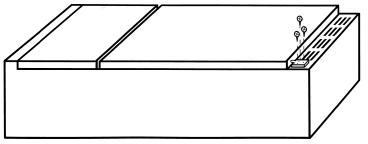
7 Coloque la puerta superior introduciéndola en el eje situado en el lado izquierdo



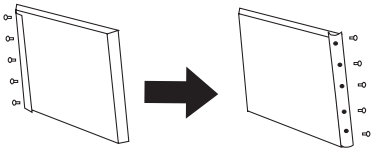
8 Introduzca la bisagra intermedia en el eje izquierdo de la puerta superior y atorníllela al frigorífico.
Coloque la puerta inferior introduciéndola en el eje de la bisagra intermedia. A continuación coloque la plaquita proctetora que oculta los tornillos de sujeción



9 Introduzca la bisagra inferior en el lateral izquierdo, y átela con los 3 tornillos.



10 Si su frigorífico lleva tiradores laterales en las puertas o es panelable deberá cambiar de lado los tiradores.



PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
El frigorífico no funciona	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Conectar enchufe.
	No llega corriente eléctrica al enchufe por haberse fundido el fusible o por haber saltado el limitador automático de potencia.	Cambiar fusible o volver a conectar el limitador automático de potencia.
El refrigerador enfría poco	El mando termostato se encuentra en una posición baja.	Gire el mando termostato a una posición de más frío.
	Se ha dejado la puerta mal cerrada o se ha abierto con mucha frecuencia.	Cuidar que la puerta no permanezca abierta mucho tiempo.
	Se ha obstaculizado la rejilla de aireación o la abertura de la parte posterior del techo.	Conservar libres estas zonas según se indica en el capítulo "Instalación" de este manual.
	El frigorífico está expuesto directamente a los rayos de sol o a una fuente de calor.	Cambiar la ubicación del frigorífico o protegerlo de esas fuentes de calor.
Gotas de agua en la pared del fondo del refrigerador	Ciclo automático de deshielo.	No se alarme: esto es completamente normal (ver capítulo "Utilización del refrigerador" de este manual).
Los alimentos congelados se descongelan	Conexiones poco frecuentes y paradas prolongadas por temperatura ambiente baja.	Subir posición de termostato.
Aparece agua en la base del refrigerador	Se ha colocado algún alimento o recipiente pegado a la pared del fondo del refrigerador.	No ponga alimentos o recipientes en contacto con la pared del fondo y evitará el derrame del agua de deshielo.
Mucho hielo en las paredes y estantes del congelador	La puerta congelador no cierra bien por estar obstaculizada.	Procure un buen cierre de las puertas manteniéndolas libres de objetos o suciedad.
La lámpara del refrigerador no enciende	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Conectar enchufe.
	No llega corriente eléctrica al enchufe por haberse fundido el fusible o por haber saltado el limitador automático de potencia.	Cambiar fusible o volver a conectar el limitador automático de potencia.
	La lámpara está floja.	Enroscar correctamente.
	La lámpara está fundida.	Cambiar la lámpara según se indica en este manual.
Funcionamiento ruidoso	El frigorífico no ha sido nivelado correctamente.	Nivelar según se indica en el capítulo "Instalación" de este manual.
Ruido de borboteo	Ciclo funcionamiento.	No se alarme, esto es completamente normal.
Los alimentos se secan	Los alimentos no están envueltos o tapados.	Envolverlos o introducirlos en recipientes herméticos.
Olores en el interior	Algún alimento no está correctamente envuelto o tapado.	Envolverlo o introducirlo en un recipiente hermético.
	El interior del aparato necesita una limpieza.	Limpiar según se indica en este manual.

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA

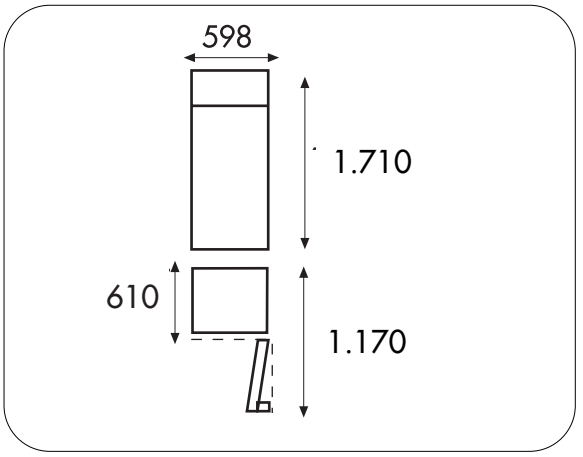
Si Vd. ya ha realizado las comprobaciones indicadas y su problema persiste, NO EFECTUE NINGUNA OTRA REPARACION VD. MISMO. Pongase en contacto con el Servício de Asistencia Técnica más proximo.

SEGURIDAD:

- El modelo de frigorífico que usted ha adquirido se comercializa con el refrigerante R600a. Tenga en cuenta que:
  - Este refrigerante no deteriora al medio ambiente.
  - Es inflamable, por lo que asegúrese de que el circuito frigorífico está en perfectas condiciones. Si ha sufrido algún daño, consulte con el distribuidor antes de conectar.
- Este aparato únicamente puede ser reparado por el servicio de asistencia técnica y utilizando repuestos originales.
- No utilice elementos con fuego ni aparatos eléctricos dentro del aparato.

- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Evite que el cable esté en contacto con el compresor.
- Evite que el cable quede atrapado debajo del aparato.
- Para evitar daños al medio ambiente y recuperar materiales, utilice el servicio de recogida municipal.

ESPECIFICACIONES



CE ESTOS APARATOS CUMPLEN CON LAS DIRECTIVAS CEE: 73/23, 93/68, 89/336, 96/57

INDICE

Pag.
Instalação 2
Descrição geral 3
Posta em funcionamento 3
Utilização do refrigerador..... 4
Utilização do congelador 6
Limpeza e manutenção 10
Mudança de sentido de abertura das portas..... 11
Problemas de funcionamento 13
Especificações..... 14

PORTUGUES

INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (RAEE)

Ao final da vida útil do aparelho, este não deve ser eliminado junto com os resíduos domésticos gerais.
Pode entregar, sem qualquer tipo de custo, em centros específicos de recolha, diferenciados pelas administrações locais, ou distribuidores que facilitem este serviço.
Eliminar um resíduo de electrodoméstico em separado representa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, provocadas por uma eliminação inadequada e permite um tratamento e reciclagem dos materiais que o compõem, obtendo uma poupança importante de energia e recursos.

Para evidenciar a obrigação de colaborar numa recolha selectiva, o produto aparece marcado tal como se mostra como advertência de não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mas informação, entre em contacto com a autoridade local ou com a loja onde tiver adquirido o produto.

ADVERTÊNCIA

Se o vosso antigo frigorífico dispõe de ferrolho de fechamento automático ou manual, NÃO ESQUEÇA DE DESTRUIR OU INUTILIZAR O SISTEMA DE FECHAMENTO antes de jogá-lo no ferro-velho. Com isto evitará que os miúdos ao brincarem possam ficar trancados dentro.
NÃO ESTRAGUE AS TUBAGENS e evitará o escapamento incontrolado de refrigerante na atmosfera.

INSTALAÇAO

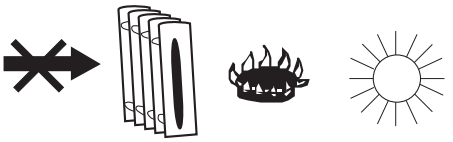
RECOMENDAÇÕES

Permitir a circulação do ar pela parte posterior do frogorífico. Não tampar a grade da frente nem o tecto do frigorífico com nenhum objecto. Se fôr instalado um armário encima, deve ter um ôco para que circule o ar.

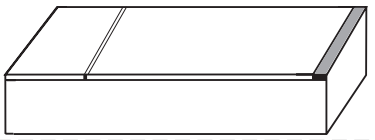
A classe climática do seu frigorífico acha-se indicada na placa de características. Esta determina o rango de temperatura ambiente para o qual está desenhada a unidade frigorífica e nas quais garante-se o correcto funcionamento do aparelho. Quando se indicam as duas classes, garante-se o correcto funcionamento nas condições de cada uma delas.

Classe	Temperaturas
N	16° até 32°
ST	18° até 38°
T	18° até 48°

Evitar dentro do possível a proximidade de fontes de calor.

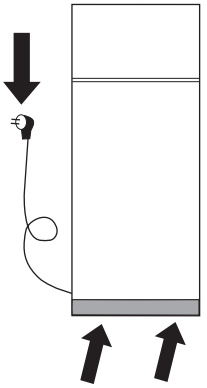


Se necessitar deitar o frigorífico para ser desembalado ou mudar o sentido da giro das portas, SOMENTE SE PODE DEITAR SOBRE A PARTE POSTERIOR.



NOTA: As dobradiças das portas estão no lado direito. Se esta posição é incomoda para Vovê, é possível mudar de lado as dobradiças. No anexo MUDANÇA DE SENTIDO DE ABERTURA DAS PORTAS estão as instruções.

IMPORTANTE: Regulando os pés de nivelamento, comprovar que o frigorífico fique bem apoiado no chão (sem mancar) e bem nivelado (não de lado).



Este frigorífico funciona a 220/240v. Se Você dispõe duma tensão diferente na vossa casa, deve utilizar um transformador de potência não inferior a 500 W.
Utilize una tomada con TOMA DE TERRA.
NOTA: O fabricante declina de toda responsabilidade no caso de que não sejam seguidas estas recomendações.

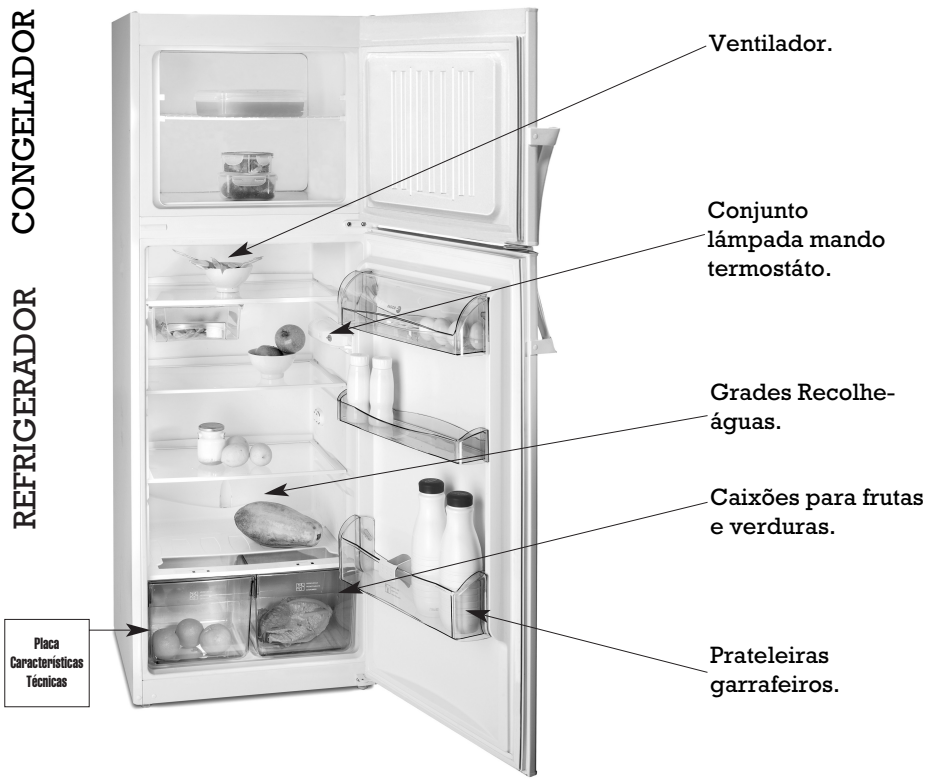
ATENÇÂO ANTES DE LIGAR

1.- Limpar o interior do frigorífico.

2.- Para un correcto funcionamento, esperar 2 horas antes de ligar.

3.- Ligar.

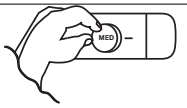
DESCRIÇÃO GERAL



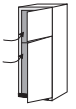
NOTA: Pode dar-se o caso de que a composição interna do aparelho não corresponda à figura anexa.

POSTA EM FUNCIONAMENTO

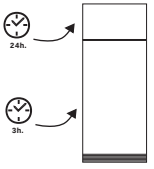
1 Accione o mando termostáto seleccionando uma posição média.



2 Feche as portas.

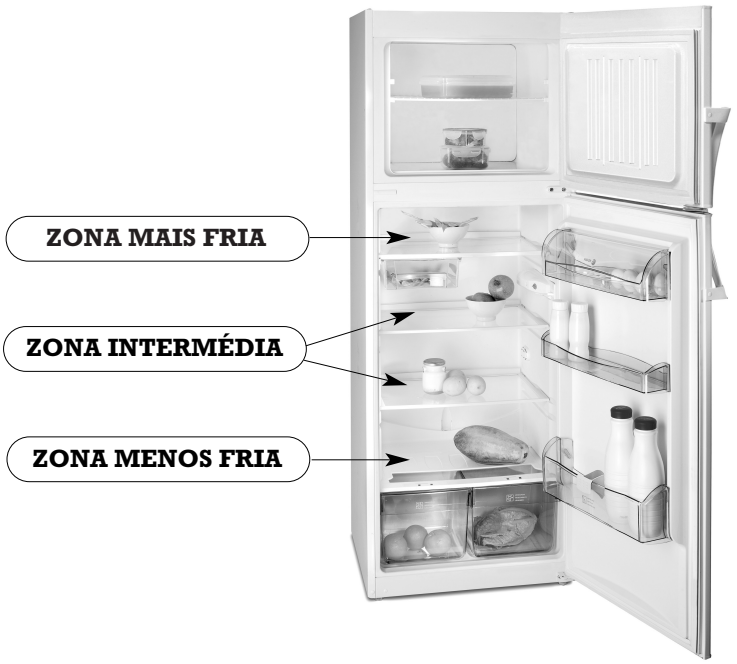


3 Passadas 3 horas, já podé introduzir os alimentos no refrigerador.
Para congelar alimentos frescos, espere 24 horas.



UTILIZAÇÃO DO REFRIGERADOR

ALIMENTOS



ATENÇÂO

• Girando o mando termostáto pode-se seleccionar mais ou menos frio no refrigerador.
• Deverá ter em conta que a temperatura não é totalmente uniforme em todo o recinto, pelo que existem zonas adequadas para cada tipo de alimento (segundo figura).
• A temperatura no refrigerador pode ver-se afectada pela temperatura ambiente, a ubicação do aparelho e a frequência com que se abre a porta. Quando a temperatura ambiente é muito alta, obtem-se o melhor rendimento com o termostato na posição média.
• Não introduzir no refrigerador alimentos quentes ou líquidos sem tampar.
• Não introduzir NUNCA líquidos voláteis, inflamáveis ou explosivos, como dissolventes, álcoois, acetona ou gasolina. Existe rísco de explosão.
• As carnes e peixes é conveniente embrulhá-los para evitar cheiros.

UTILIZAÇÃO DO REFRIGERADOR

FRIO HOMOGÉNEO

O seu frigorífico dispõe de frio homogéneo no refrigerador. Esta prestação é dada pelo ventilador que está localizado na parte traseira superior do local. Com esta prestação, para além da homogeneização das temperaturas, conseguirá evitar a condensação da água nas prateleiras e irá acelerar o processo de arrefecimento dos seus alimentos conseguindo assim uma conservação idónea.

DESGELO

O sistema de desgelo do refrigerador funciona automaticamente, por tanto não necessita nenhuma intervenção do usuário.

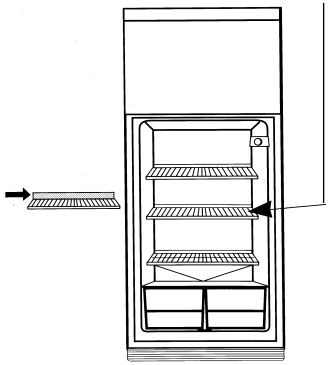
BALDAS

O seu aparelhodispõe dumas prateleiras que lhe resultarão muito comodas de uso e fáceis de limpar.

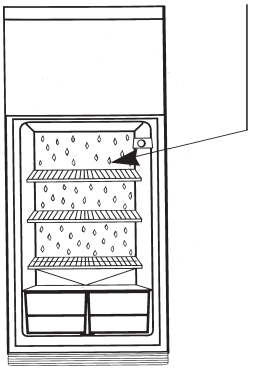
REGULADOR DE PASSAGEM DE AR
(incorporado nalguns modelos)

Regulador da passagem de ar no porta-hortaliças. Através do regulador de passagem do ar poderá seleccionar as condições de conservação mais adequadas em função dos alimentos.

Procure que os alimentos não se encostem a parede do fundo. Para isto as grades dispõen de um tope que não devem ser ultrapassado.



A parede do fundo do refrigerador estará habitualmente cheia de gotinhas de água ou gelo. Isto é totalmente NORMAL e forma parte do processo automático do desgelo.



UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

CONGELAÇÃO DE ALIMENTOS FRESCOS

NOTA

O congelador deste frigorífico tem categoria de 4 estrelas ✱ ✱✱✱ , e em qualquer dos seus cestões, é capaz de congelar até 4 kgs de alimentos frescos em 24 horas.

CONSELHOS

• Embrulhe os produtos a congelar com papel aluminio ou recipientes herméticos.

• Prepare os alimentos em porções consumíveis duma só vez.

• Nunca congele por segunda vez um alimento descongelado.

• Coloque uma etiqueta na envoltura indicando o conteúdo e a data de congelação.

• Não ponha em contacto directo os alimentos a congelar com os já congelados.

• Não armazene no congelador bebidas gasosas.

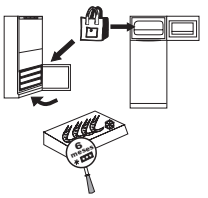
• Os gelados não devem ser consumidos demasiado frios.

UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS CONGELADOS

CONSELHOS

• Quando adquira alimentos congelados no comércio, procure que transcorra o menor tempo possível até à sua introdução no congelador.
• Preste atenção ao tempo de conservação marcado nas embalagens dos produtos congelados, tendo em conta que este congelador é de categoria ✱ ✱✱✱ .
• Para os alimentos conelados por sí, consulte a tabela de tempos de conservação.



TEMPO DE CONSERVAÇÃO

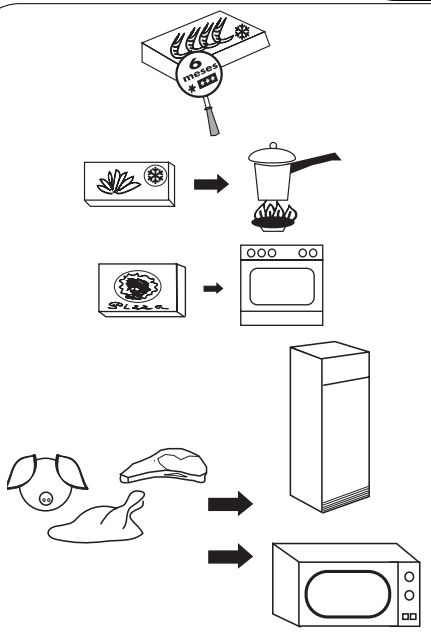
TIPO DE ALIMENTO	Número Meses
PEIXE E MARISCO	
Lagosta/crustáceos	3
Gambas-Lagostins	3
Pescada	2
Peixe gordo	3/4
Truta	2/3
Salmão	2/3
Linguado	3
Rodovalho	2/3
CARNE	
Vacuna	10/12
Borrego	6/8
Vitela	9
Porco	6
Febras/costoletas	4
Fígado/rim	10
Língua	2
Carne picada, salsichas	2
Coelho	5/7
AVES E CAÇA	
Galinha/fango	10
Perú (aos pedaços)	7
Pato/ ganso	5
Lebre	6
Perdiz-Codorniz	8
Faisão	7/8
Caça grossa	10
PRATOS PREPARADOS	
Molho de tomate	3
Caldo de Carne	3
Asados: vitela, frango, porco	2/3
Sopas de legumes	3
Carne cozida, Estofada	3
Hamburguers	2
Pimientos recheados	2
Espinafres	2
Feijão verde	2
Tartes	5/6
Macedonias de fruta	3
Sandes	6

TIPO DE ALIMENTO	Número Meses
LEGUMES	
Selgas	12
Alcachofas	12
Cenouras	12
Couveflor	6/8
Couves de Bruxelas	6
Espargos	12
Couve	6/8
Feijão	12
Cogumelos	6
Salsa	12
Pimentos	12
Espinafres	12
Fabas	12
FRUTA	
Alperches	8
Cerejas, ameixas, framboesas, groselhas, e amoras	10
Poseegos	10/12
Morangos	12
Compotas (maça, pera)	10
Uva	10/12
Sumos fruta	10
Ananás	10/12
PÃO E PASTELARIA	
Biscoitos-Tartes	6
Massa folhada	1
Masa pasteleira	3
Pão e bolos	2
OVOS, LEITE E DERIVADOS	
Ovos (sem casca)	6
Leite homogeneizada (embalagem de cartão)	3
Manteiga	6
Queijo (pequenas doses)	6/8
Natas fresca	3

UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

DESCONGELAÇÃO DOS ALIMENTOS

Nem todos os alimentos devem ser descongelados da mema maneira.



Se Você adquiriu o alimento congelado no comércio, siga as instruções do vasilhame.

As verduras devem cozinhar-se directamente.

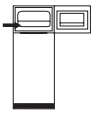
Geralmente, os alimentos preparados ou pré-cozinhados podem cozinhar-se directamente.

Carnes e peixes ter-se-ão de descongelar lentamente no refrigerador durante várias horas. Se Você dispõe de forno microondas, poderá acelerar a descongelação mais rapidamente.

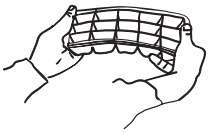
PRODUCCION DE CUBITOS DE HIELO

1 Encha até as três quartas partes de água as formas que encontrará no interior do congelador.

2 Introduza as formas no congelador, preferivelmente na parte inferior.

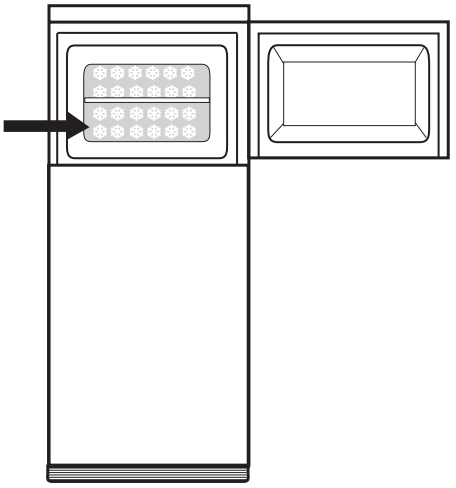


3 Uma vez congelada a água, pode desenformar os cubinhos retorcendo levemente as formas.

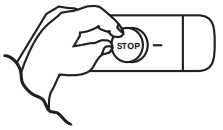
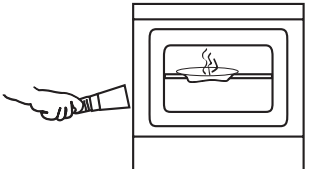
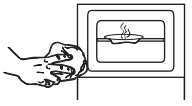
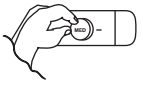
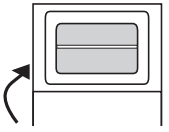


UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

DESGELO E LIMPEZA



Com o tempo, nas paredes do congelador se vai formando uma capa de escarcha ou gelo.
Isto provocará um maior consume de energia no vosso frigorífico.
Para evitá-lo, terá que eliminar esta capa de gelo, ao menos 2 vezes ao ano.

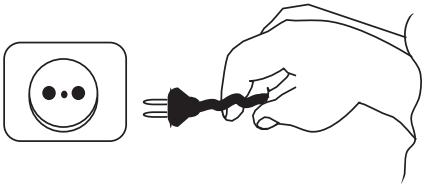
1	Coloque o mando termostáto na posição de STOP e o frigorífico ficará desligado.	
2	Pode ajudar a eliminar o gelo com a ajuda duma pázinha ou metendo um recipiente com água quente. Não utilize objectos afiados nem aparelhos de aquecimiento eléctricos.	
3	Recolha a água do desgelo com um pano absorvente, limpe e seque bem o interior.	
4	Accione o mando termostáto à posição habitual de funcionamento.	
5	2 horas mais tarde, já pode voltar a introduzir os alimentos congelados no congelador.	

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

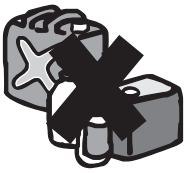
LIMPEZA

CONSELHOS

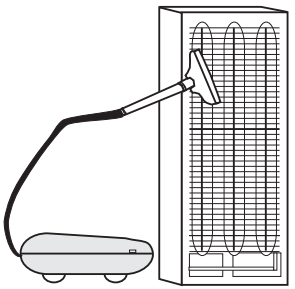
Para a limpeza do interior o frigorífico deve estar desligado.



Não utilize produtos abrasivos dissolventes, limpadores de metais ou detergentes não diluídos.



É conveniente limpar uma vez ao ano com un aspirador a grade da parte posterior do frigorífico. A sujeira prejudica o funcionamento e aumenta o consumo de energia eléctrica.

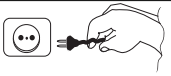


PARADA TEMPORAL DO FRIGORIFICO

- Desligue o frigorífico.
- Retire os alimentos, limpe e seque o interior.
- Deixe a porta aberta para evitar a formação de mau cheiro.
- Faça o mesmo no caso de corte de corrente eléctrica prolongado ou falha do frigorífico.

TROCA DA LÂMPADA

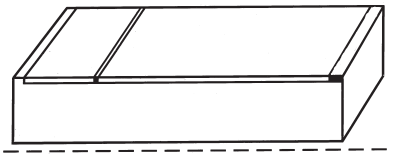
1- Desligar o frigorífico.



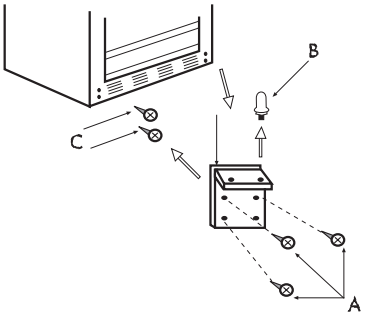
2- Retirar a lâmpada estragada e repô-la com outra do mesmo tipo.

MUDANÇA DE SENTIDO DE ABERTURA DAS PORTAS

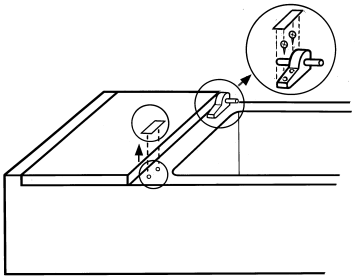
1 Tombe o frigorífico sobre a parte traseira.



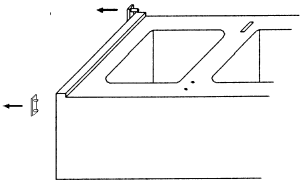
2 Tire para fora a bisagra inferior soltando os tres parafusos de sujeção (A). Solte o eixo (B) da posição direita e monte-o na posição esquerda da bisagra. Solte os dois parafusos (C) e aparafuse-os no lado direito.
Retire a porta inferior.



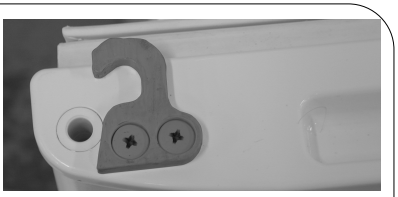
3 Tire para fora a bisagra intermedia retirando a chapinha protetora que esconde os parafusos e soltando-os. Tire tambem a tampinha do lado esquerdo e coloque-a donde estava a bisagra. Retire a porta superior.



4 Retire a dobradiça superior retirando a placa de protecção que tapa os parafusos e desaperte-os. Coloque-a do lado esquerdo, para isso retire a tampa e coloque-a do lado direito.

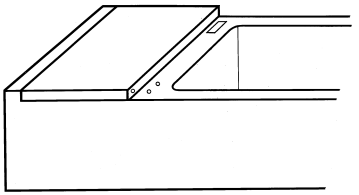


5 Se o frigorífico tiver fechos automáticos nas portas, na zona da dobradiça central, têm de soltá-los e colocá-los virados do lado oposto e na porta contrária. Os pontos de fixação dos parafusos estão assinalados levemente na zona do eixo de rotação da porta.

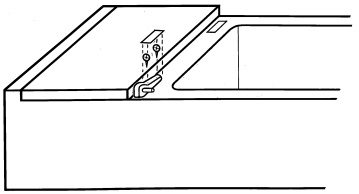


6 Tape os orifícios que ficam visíveis na porta ao mudar os fechos automáticos de lado com as tampas que se encontram na embalagem da documentação do frigorífico. Elimine previamente as aparas que se tenham formado pelos parafusos.

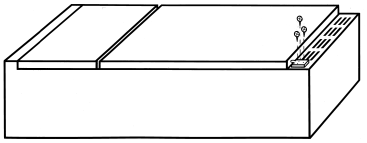
7 Coloque a porta superior introduzindo-a no eixo situado no lado esquerdo.



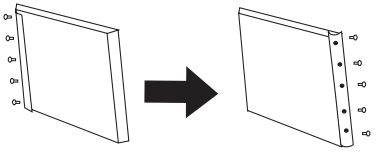
8 Meta a bisagra intermedia no lado esquerdo da porta superior e aparafuse-a ao frigorifico. Coloque a porta superior introduzindo-a no eixo da bisagra intermedia. A seguir coloque a tampinha protetora que esconde os parafusos de sujeção.



9 Meta a bisagra inferior no lado esquerdo e aperte-a com os tres parafusos.



10 Se o seu frigorífico tiver puxadores laterais nas portas ou for integrável, deve mudar o lado dos puxadores.



PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO

PROBLEMA	CAUSA POSSIVEL	SOLUÇÃO
O frigorífico não funciona.	O pino não está ligado à tomada de corrente.	Ligar tomada.
	Não chega corrente eléctrica a tomada por ter-se fundido o fusível ou por ter pulado o limitador automático de potência.	Trocar os fusíveis ou voltar a ligar o limitador automático de potência.
O refrigerador esfria pouco.	O mando termostáto acha-se numa posição baixa.	Gire o mando termostáto a uma posição de mais frio.
	Tem-se deixado a porta mal fechada ou tem-se aberto con muita frequência.	Cuidar que a porta não permaneça aberta muito tempo.
	Obstaculizou-se a grade de arejamento ou a abertura da parte traseira do tecto.	Conservar livres estas zonas segundo indica-se no capítulo "Instalação" deste manual.
	O frigorífico está exposto directamente aos raios do sol ou a uma fonte de calor.	Mudar o frigorífico de lugar ou protegê-lo dessas fontes de calor.
Gotas de água na parede do fundo do refrigerador.	Ciclo automático de desgelo.	Não se preocupe: isto é completamente normal (Ver capítulo "Utilização do refrigerador" deste manual).
Aparece água debaixo do refrigerador.	Se tiver colocado algum alimento ou recipiente encostado à parede do fundo do refrigerador.	Não coloque alimentos ou recipientes em contacto com a parede do fundo e evitará o derramamento de água do desgelo.
Muito gelo nas paredes e prateleiras do congelador.	A porta do congelador não fecha bem por estar obstaculizada.	Procure que estejam bem fechadas as portas mantendo-as livres de objecttos ou sujeira.
A lâmpada do refrigerador não acende.	O pino não está ligado à toma de corrente.	Ligar a tomada.
	Não chega corrente eléctrica à tomada por ter-se fundido o fusível ou por ter pulado o limitador automático de potência.	Trocar o fusível ou voltar a ligar o limitador automático de potência.
	A lâmpada está queimada.	Rosquear correctamente.
	A lâmpada do refrierador está frouxa.	Trocar a lâmpada segundo indica-se no capítulo "Instalação"deste manual.
Funcionamento barrulhento.	O frigorífico não foi nivelado correctamente.	Nivelar segundo indicase no capítulo "Instalação" deste manual.
Barulho de borbulhas.	Ciclo funcionamento.	Não se preocupe, isto é completamente normal.
Os alimentos secam-se.	Os alimentos não estão embrulhados ou tampados.	Embrulhá-los ou introduzir em recipientes herméticos.
Cheiro no interior.	Algum alimento não está correctamente embrulhado.	Embrulhar ou introduzir em recipientes herméticos.
	O interior do aparelho necessita uma limpeza.	Limpar segundo indicase neste manual.

PORTUGUES

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

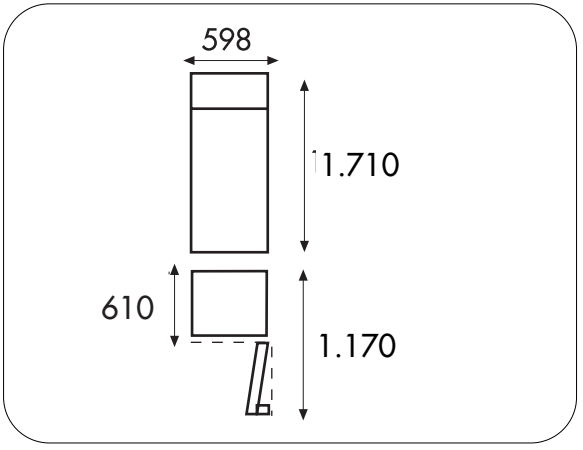
Se Você já realizou as comprovações indicadas e o vosso problema persiste, NÃO FAÇA NENHUMA OUTRA REPARAÇÃO VOCÊ MESMO. Ponha-se em comunicação com o Serviço de Assistência Técnica mais próximo.

SEGURANÇA:

- O modelo de frigorífico que adquiriu é comercializado com o refrigerante R600a. Tenha em conta que:
  - Este refrigerante não deteriora o meio ambiente.
  - É inflamável, pelo que certifique-se de que o circuito frigorífico está em perfeitas condições. Se tem sofrido algum dano, consulte com o distribuidor antes de ligá-lo.
- Este aparelho unicamente pode ser reparado pelo serviço de assistência técnica e utilizando reposições originais.
- Não utilize elementos com fogo nem aparelhos eléctricos dentro do aparelho.

- Não deixe que as crianças brinquem com o aparelho.
- Evite que o fio esteja em contacto com o compressor.
- Evite que o fio fique preso debaixo do aparelho.
- Para evitar danos ao meio ambiente e recuperar materiais, utilize o serviço de recolha municipal.

ESPECIFICAÇÕES



CE ESTES APARELHOS CUMPREM AS DIRECTIVAS DA CEE: 73/23, 93/68, 89/336, 96/57

FQ8G230B2 08/5/28 17:26 Página 31